



Auro – Traductions

## A M P H I T H É Â T R E — M A T R I M A N D I R



**Méditation avec Savitri, le long poème mantrique de Sri Aurobindo lu par Mère, sur la musique incroyable de Sunil**

**Tous les JEUDIS au coucher du soleil (si le temps le permet) de 17 h 30 à 18 h (au lieu de 18 h à 18 h 30)**

Retrouvons-nous dans ce bel espace ouvert, au cœur d'Auroville !

Petit rappel pour tous : le Parc de l'Unité est un lieu de silence et de travail intérieur ; il doit être utilisé comme tel. Nous demandons à chacun de ne pas utiliser d'appareils photos, tablettes, portables, etc.

Chers Visiteurs, prenez avec vous votre carte de Guests / Aurocard et notez que l'accès est seulement pour l'amphithéâtre (à partir de 17 h 15) et pour le temps de la méditation. Merci.

Surya et Velmurugan (de l'équipe de l'amphithéâtre)

## ANNONCES ET MESSAGES

**Dominique Parizot**

C'est avec une profonde tristesse que nous vous informons du décès de Dominique P, survenu il y a quelques jours en France où il s'était rendu pour suivre un traitement médical.

Dominique faisait partie d'Auroville pendant près de 40 ans, vivant dans des communautés telles que Simplicité, Révélation et Horizon. Il était activement impliqué dans le développement de la radio d'AV et dans divers groupes de travail. Connu pour sa générosité, il a acheté un terrain à Simplicité pour fournir de l'espace à des familles tamoules.



Dominique était un adepte de Sri Aurobindo, réfléchissant souvent à la *Vie divine*. Il était un chercheur inquiet, toujours en quête de paix et de compréhension. Bien que ses paroles et expressions fussent parfois difficiles à saisir, son aspiration à la paix était évidente.

Nous, ses amis, sommes profondément désolés de ne pas avoir pu faire davantage pour l'aider durant cette période difficile. Maintenant qu'il est décédé, nous prions pour qu'il trouve la paix qu'il cherchait. Puisse Mère le guider vers la sérénité et la lumière éternels.

En ce moment de perte nous gardons dans nos pensées Lisa, sa fille.

Avec amour et en souvenir,

Louis et Ramu

## CULTURE

**Éco Film Club, tous les vendredis à Sadhana Forest****Programme des événements**

16 h 00 : Bus gratuit de la Solar Kitchen (SK) à Sadhana Forest pour la visite

16 h 30 : Visite de Sadhana Forest

18 h : Bus gratuit de la SK à Sadhana Forest pour l'Eco Film Club

18 h 30 : Début de l'Eco Film Club avec des avant-premières des courts métrages de Sadhana Forest.

Le transport en bus est géré par Sadhana Forest. Pour plus d'informations sur ce service, merci de contacter Sadhana Forest sur WhatsApp à **8525038274** ou appelez le **8122274924**.

**\*\*Remarque :** les familles et les enfants sont les bienvenus ! Le dîner pour enfants sera servi à 19 h 00.

20 h : Dîner

21 h 15 : Bus gratuit de Sadhana Forest à la SK (Cuisine solaire)

À 16 h 30 précises, vous êtes invités à nous rejoindre pour une visite complète de Sadhana Forest et une mise à jour sur nos travaux les plus récents ! Après le film, vous êtes invités à un dîner bio gratuit 100 % végétalien !

Un charmant documentaire pour tous les âges concernant les animaux de ferme. Ce voyage dans la vie émotionnelle des animaux de ferme amène Masson dans les sanctuaires d'animaux du pays où les soignants et les animaux eux-mêmes racontent leurs histoires.

**En anglais, sans sous-titres**

**Vendredi 23 mai 2025**

*The Emotional World of Farm Animals* (Le Monde Émotionnel des Animaux de Ferme) 2004 /40 minutes / Stanley Minasian



## SATPREM

Des audios de textes de **Sri Aurobindo** et de **Satprem** (lus par BB), sont disponibles sur You Tube, **sur la chaîne BB AV**, en suivant ce lien :

<https://www.youtube.com/channel/UCpezTFVzRTZIfbjiMSLAtuQ>

Vous y trouverez l'intégralité de :

- L'Évolution spirituelle — les 6 derniers chapitres de *La Vie Divine*, (Sri Aurobindo), traduits par Mère.
- La Trilogie (Le Matérialisme Divin / L'Espèce Nouvelle/ La Mutation de la Mort)

- Gringo
- La Révolte de la Terre
- La Tragédie de la Terre
- Sri Aurobindo ou l'Aventure de la Conscience
- La Clef des Contes
- Carnets d'une Apocalypse Tome 1
- Carnets d'une Apocalypse Tome 2
- Carnets d'une Apocalypse Tome 3
- Carnets d'une Apocalypse Tome 5 (en cours...)

(Ainsi que le témoignage d'André Hababou : De Tunis à Auroville : en quête de Vérité)

## LA MAISON DE L'AGENDA DE MÈRE

Le livre de Satprem 'Carnets d'une Apocalypse' 1997-1998 (uniquement en français) est maintenant disponible à la librairie du Centre des Visiteurs.

(suite de la semaine dernière)

Car après avoir formulé toutes les lois, les dharmas et l'es sence la plus profonde de son Yoga, après avoir dit que, par-delà tous les secrets d'abord révélés au mental de l'homme par la lumière transformatrice de la connaissance spirituelle, *guhât*, il existe une vérité encore plus secrète, *guhâtaram*, la Gîtâ déclare tout à coup qu'elle a une parole suprême à énoncer, paramam vachah, et une vérité qui est la plus secrète de toutes, *sarvaguhya-tamam*. Ce secret des secrets, l'Instructeur va le confier à Arjuna comme son bien suprême, parce qu'il est l'âme élue et bien-aimée, ishta. Ainsi que l'a déjà déclaré l'Upanishad, en effet, ce n'est évidemment que l'âme rare choisie par l'Esprit pour lui révéler son corps même, *tanum svâm*, qui peut avoir accès à ce mystère, car lui seul, en son cœur, son mental et sa vie, est assez proche du Divin pour y répondre vraiment dans tout son être et le vivre durablement. L'ultime parole, suprême et finale de la Gîtâ, celle qui exprime le mystère le plus haut, est formulée en deux brefs shlôkas simples et directs, qui, sans aucun commentaire ni aucun élargissement, doivent d'eux-mêmes pénétrer le mental et révéler leur entière signification dans l'expérience de l'âme. Car seule cette expérience intérieure qui s'étend sans cesse peut rendre évidente l'infinie richesse de sens dont à jamais sont lourdes ces paroles apparemment si légères et simples en soi. Et alors qu'elles sont prononcées, nous sentons que c'était à cela qu'était tout le temps préparée l'âme du disciple, et que le reste n'était que discipline et doctrine pour éclairer et fortifier. Voici ce secret des secrets, le message le plus direct et le plus élevé de L'îshwara : « Deviens celui qui pense à Moi, deviens Mon amant et Mon adorateur, Mon sacrificateur, incline-toi devant Moi, tu viendras à Moi, Je m'y engage et te le promets, car tu M'es cher. Abandonne tous les dharmas et prends refuge en Moi seul. Je te délivrerai de tout péché et de tout mal, ne t'afflige point. »

La Gîtâ a, tout du long, insisté sur une grande et harmonieuse discipline de Yoga, sur un système philosophique vaste et clairement tracé, sur le swabhâva et le swadharma, sur la loi sattvique de vie qui, se dépassant, conduit par une élévation transcendante à un libre dharma spirituel pour une existence immortelle d'une extrême ampleur en ses espaces et exhaussée par-delà la limitation même de ce guna le plus haut; la Gîtâ a également insisté sur nombre de règles, de moyens, d'injonctions et de conditions de perfection; et voici que, semblant tout à coup s'échapper de sa propre structure, elle dit à l'âme humaine : « Abandonne tous les dharmas, donne-toi au Divin seul, à la suprême Divinité au-dessus, autour et au-dedans de toi ; c'est tout ce dont tu as besoin, c'est la voie la plus vraie et la plus grande, c'est la réelle délivrance. » Le Maître des mondes sous la forme du divin Aurige, du divin Instructeur de Kurukshetra a révélé à l'homme les magnifiques réalités de Dieu, du Moi, de l'Esprit, la nature du monde complexe, la relation qui existe entre l'Esprit et le mental, la vie, le cœur et les sens de l'homme, le moyen victorieux par lequel celui-ci, grâce à sa discipline et à son effort spirituel, peut s'élever hors de l'état mortel jusqu'en l'immortalité et hors de son existence mentale limitée jusqu'en son existence spirituelle infinie. Et maintenant, parlant en qualité d'Esprit et de Divin dans l'homme et en toutes choses, Il lui dit : « Tout cet effort personnel et toute cette discipline personnelle seront finalement sans utilité, toute application, toute limitation d'une règle et d'un dharma peuvent être au bout du compte rejetées comme entraves et fardeaux si tu peux entièrement te soumettre à Moi, ne dépendre que de l'Esprit, du Divin en toi et en toutes choses, ne te fier qu'à sa seule direction. Tourne vers Moi tout ton esprit et emplis-le de Ma pensée et de l'Idée de Ma présence. Tourne vers Moi ton cœur, fais de chacune de tes actions, quelle qu'elle soit, un sacrifice qui Me soit offert. Puis, laisse-Moi exécuter Ma volonté avec ta vie, ton âme et ton action ; ne sois point affligé ni déconcerté par la façon dont Je traite ton esprit, ton cœur, ta vie et tes œuvres, ni troublé parce que cette façon ne semble point suivre les lois et les dharmas que l'homme s'impose pour guider sa volonté et son intelligence limitées. Mes voies sont les voies d'une parfaite sagesse, d'un pouvoir et d'un amour qui savent toutes choses et combinent tous leurs mouvements en vue d'un résultat final parfait, car elles affinent et tressent les nombreux fils d'une perfection intégrale. Je suis ici avec toi, dans ton char de combat, révélé comme le Maître de l'existence en toi et hors de toi, et Je réitère l'assurance absolue, l'infailible promesse que Je te conduirai à Moi à travers et par-delà tout chagrin et tout mal. Quelles que soient les difficultés et les perplexités qui se lèvent, sois sûr que Je te conduis à une vie divine complète en l'Esprit universel et à une existence immortelle en l'Esprit transcendant. »

(à suivre la semaine prochaine)

Sri Aurobindo - Essais sur la Guâtâ, Le Suprême Secret